

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 May 2008
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря по вопросу о детях
и вооруженном конфликте в Сомали***Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с положениями резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. Он является вторым страновым докладом о положении детей и вооруженном конфликте в Сомали, представляемым Совету и его Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Доклад охватывает период с 16 марта 2007 года по 15 марта 2008 года и составлен с учетом моего первого доклада (S/2007/259) и последующих выводов и рекомендаций Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2007/14).

В докладе подчеркивается, что в истекшем году наблюдался рост числа серьезных нарушений в отношении детей в Сомали, особенно в том, что касается вербовки и использования детей в ходе вооруженного конфликта; убийства, калечения и изнасилования детей; и отказов в предоставлении гуманитарного доступа к детям. В истекшем году в центральных и южных районах Сомали были отмечены ухудшение обстановки в плане безопасности и рост масштабов насилия, поскольку Переходное федеральное правительство вместе с эфиопскими силами продолжают вести боевые действия против антиправительственных вооруженных групп. В наибольшей степени конфликт затрагивал Могадишо. Помимо этого, общая небезопасная обстановка в стране усугублялась региональным пограничным спором между Сомалилендом и Пунтлендом. В отсутствие правопорядка преступления в отношении гражданского населения, включая детей, по-прежнему совершаются в условиях безнаказанности.

Нестабильная и непредсказуемая обстановка в Сомали в плане безопасности затрудняет окончательный учет нарушений и виновных в их совершении. Выполнение этой задачи осложнялось в результате нападений на гуманитарный персонал и отдаленный пункт базирования страновой группы Организации Объединенных Наций в Найроби.

В докладе упоминается ряд сторон в конфликте, ответственных за вербовку и использование детей-солдат и совершение серьезных нарушений в отношении детей, таких, как Переходное федеральное правительство и различные группировки антиправительственных сил, включая остатки Союза исламских судов и группу «Эш-Шабааб». Также дети погибают и получают увечья в ре-



зультате военных действий эфиопских сил в ходе столкновений с антиправительственными силами и гражданскими демонстрантами. После представления моего последнего доклада число полученных сообщений об изнасилованиях и других серьезных актах сексуального насилия в отношении детей увеличилось.

В докладе содержится ряд рекомендаций в целях обеспечения активизации усилий по защите детей в Сомали.

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о серьезных нарушениях прав детей, упоминаемых в резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, которые были совершены сторонами в вооруженном конфликте в Сомали в период с 15 марта 2007 года по 15 марта 2008 года; она дополняет информацию, содержащуюся в моем первом докладе от 7 мая 2007 года (S/2007/259). В нем также приводится обновленная информация о выполнении рекомендаций Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2007/14), вынесенных в связи с моим первым докладом.

2. С учетом крайне нестабильной обстановки в Сомали в плане безопасности страновая группа Организации Объединенных Наций и Целевая группа по наблюдению и отчетности, учрежденная во исполнение резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, базируются за пределами страны — в Найроби. Центральные и южные районы Сомали, в которых стороны в вооруженном конфликте совершают подавляющее большинство серьезных нарушений прав детей, по-прежнему относятся к числу районов, в которых ситуация в плане безопасности соответствует этапу IV, тогда как Могадишо и большая часть южного района, прилегающего к границе с Кенией, — к районам, в которых обстановка в плане безопасности соответствует этапу V. Эти проблемы, связанные с безопасностью, серьезно ограничивали гуманитарный доступ для международных и национальных должностных лиц, занимающихся вопросами защиты, создавая серьезные препятствия для систематического наблюдения и представления отчетности о шести видах серьезных нарушений в отношении детей, указанных в резолюции 1612 (2005). Возможности по осуществлению других аспектов резолюций Совета Безопасности, касающихся детей и вооруженных конфликтов, также ограничены в том, что касается, в частности, проведения систематического диалога со сторонами в конфликте и принятия мер с тем, чтобы положить конец вербовке и использованию детей-солдат и другим серьезным нарушениям прав детей. Поэтому информация о нарушениях, о которых говорится в настоящем докладе, свидетельствует о серьезности и масштабах нарушений в отношении детей.

3. Содержащиеся в настоящем докладе данные о серьезных нарушениях прав детей основываются на информации, полученной от Целевой группы по наблюдению и отчетности, выполняющей также функции сети наблюдения за обеспечением защиты, в которую входят соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и партнерские организации по защите детей. Наблюдатели проводят конфиденциальные беседы с очевидцами для проверки первоначальной информации, получаемой из различных источников, таких, как члены местных правозащитных организаций и организации по защите детей, местные неправительственные организации (НПО) и сообщения средств информации. Партнеры по наблюдению за обеспечением защиты детей также проводят работу на местном уровне в целях направления потерпевших в необходимые службы и проведения информационно-просветительских мероприятий.

4. Если некоторые из нарушений прав детей, совершенных странами в конфликте, явились следствием боевых действий между кланами, то большинство нарушений произошло вследствие конфликта между силами Переходного федерального правительства, действующего вместе с эфиопскими силами, и воо-

руженными группами, включая антиправительственные и клановые формирования в центральных и южных районах Сомали. Дети в поселениях для внутренне перемещенных лиц являются особо уязвимыми, поскольку эти районы являются не только фактической зоной боевых действий между вышеупомянутыми сторонами, но и также зонами, в которых дети подвергаются повышенной опасности стать жертвами преступлений с применением насилия со стороны гражданских лиц вследствие отсутствия системы поддержания правопорядка и традиционных механизмов защиты.

II. Политическая, военная и гуманитарная ситуация в Сомали

5. Обстановка в Сомали в плане безопасности вызывает серьезную озабоченность. В Могадишо продолжался конфликт между силами Переходного федерального правительства, поддерживаемыми эфиопскими силами, и различными антиправительственными вооруженными группами, включая остатки Союза исламских судов (СИС); повстанцев «Эш-Шабааб», многие из которых связаны с СИС; и клановые ополченские формирования «хавийе». Хотя в декабре 2006 года силы Переходного федерального правительства и эфиопские силы нанесли поражение СИС, сторонники Союза и другие вооруженные группы продолжают оказывать сопротивление силам Переходного федерального правительства в Могадишо и в прилегающих к нему районах. Обстановка в плане безопасности в центральных и южных районах Сомали характеризуется столкновениями между группами, выступающими против и на стороне Переходного федерального правительства, или между различными группировками, ведущими борьбу за контроль над землей, правами на выпас скота или другими ресурсами. Как представляется, вооруженные группировки, часть которых связана с СИС, отвоевывают свои позиции. Например, радикальная группа «Эш-Шабааб» укрепилась и получает все большее количество вооружений, причем более современных. Она создала учебные лагеря в Баргале, Пунтленд, и имеет основания полагать, что «Эш-Шабааб» намерена распространить свое влияние на такие районы, как Байдабо. С февраля 2008 года силы «Эш-Шабааб» захватили ряд городов, включая Ваджид, Джоухар и несколько деревень в районах Бей и Хиран.

6. В феврале 2007 года Африканский союз развернул в Могадишо Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в качестве миротворческой операции, мандат которой был одобрен Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в его резолюции 1744 (2007). Хотя в рамках Миссии было санкционировано развертывание 8000 военнослужащих Африканского союза, в настоящее время на местах дислоцировано 1760 угандийских военнослужащих и 854 миротворца из Бурунди. Ожидается, что еще один батальон из Бурунди прибудет в Сомали к маю 2008 года, в связи с чем общая численность военнослужащих Африканского союза достигнет уровня более 3000 человек.

7. В ходе конфликта в Могадишо между силами Переходного федерального правительства, поддерживаемыми эфиопскими силами и антиправительственными силами, практически ежедневно происходят события, связанные с минометными обстрелами, подрывом взрывных устройств на обочинах дорог и применением самодельных взрывных устройств. Хотя большая часть актов наси-

лия совершается в столице, включая целенаправленные убийства, получены сообщения о нападениях, совершенных антиправительственными силами в нескольких районах за пределами Могадишо, таких, как Кисмайо в Нижней Джуббе, Байдабо в районе Бей и Белетвейне в районе Хиран, особенно там, где присутствуют эфиопские военнослужащие или должностные лица и учреждения Переходного федерального правительства.

8. В результате сопротивления присутствию эфиопских военнослужащих в Могадишо и отдельных частях центральных и южных районов Сомали сложилась нестабильная обстановка и обострилась существующая напряженность. Продолжающийся конфликт серьезно ограничивает деятельность по оказанию гуманитарной и срочной помощи в центральных и южных районах Сомали.

9. Наибольшее число потерь наблюдается среди гражданского населения, включая детей, что является главным образом результатом перестрелок и взрывов. С февраля 2007 года Могадишо покинули, спасаясь от боевых действий, 340 000 человек. В прошлом году гуманитарная обстановка и положение с питанием в центральных и южных районах Сомали и, более конкретно, в районе Шабелле, ухудшились. Около 1,9 миллиона сомалийцев (приблизительно 20 процентов от всего населения), более половины которых являются внутренне перемещенными лицами, нуждаются в гуманитарной помощи. Поставки продовольствия срывались, доступ к чистой воде и медицинской помощи ограничивался, а все еще действующие медицинские учреждения работают на пределе своих возможностей.

10. Силы Переходного федерального правительства и эфиопские силы проводили полномасштабные военные операции против антиправительственных сил в Могадишо в марте и апреле, а также в ноябре и декабре 2007 года. Интенсивные боевые действия продолжались в течение нескольких недель, а антиправительственные силы использовали другие гражданские пункты для минометного обстрела эфиопских сил, что в свою очередь приводило к тому, что эфиопские силы наносили ответные удары по этим районам проживания гражданского населения. В результате этого погибло несколько детей, что подтверждается имеющимися данными.

11. Некоторые акты с применением насилия в ходе противостояния между правительственными и антиправительственными силами имели место на расположенном в Могадишо рынке Бакараха (крупнейший рынок в стране) и в прилегающих к нему районах, и многие торговые точки закрылись, что отрицательно сказалось на условиях существования сотен семей.

12. Национальная конференция по примирению, организованная Переходным федеральным правительством, была первоначально намечена на 16 апреля 2007 года, однако ее проведение было отложено в связи с ухудшением ситуации в стране в плане безопасности. Конференция открылась в Могадишо 15 июля 2007 года, и в ней приняли участие более 2000 политических деятелей, а также старейшины кланов из Сомали и сомалийской диаспоры. При этом СИС бойкотировал конференцию, заявив, что в связи с присутствием в столице эфиопских сил она не является нейтральным местом для проведения конференции. В конечном итоге конференция прервала свою работу в августе 2007 года вследствие критических замечаний относительно доминирующей роли Переходного федерального правительства и проблем безопасности, свя-

занных, например, с нападением на один из приютов, в результате которого было убито пять человек, включая трех детей.

13. Во многих местах за пределами Могадишо лидеры кланов выступают в качестве политических руководителей, а клановые ополченческие формирования вновь обретают власть. В 2007 году во всех 10 районах центральной и южной частей Сомали имели место конфликты между кланами. Хотя многие из этих конфликтов были связаны с борьбой за власть на местах или землю, некоторые из них были обусловлены национальными политическими стратегиями, и все они приводили к снижению общего уровня безопасности гражданского населения, особенно детей.

14. Между Сомалилендом и Пунтлендом временами вспыхивал ожесточенный пограничный спор в отношении двух районов — Санага и Сула. Сомалиленд, провозгласивший независимость от Сомали, претендует на законную власть в двух районах в пределах границ, установленных в эпоху колониального господства Великобритании, но при этом на протяжении многих лет Пунтленд фактически контролирует отдельные части Санага и Сула благодаря связям между кланами. В течение отчетного периода этот спор обострился, в результате чего дети, проживающие в этих районах, оказались подверженными нескольким категориям серьезных нарушений.

15. В течение отчетного периода военно-морской флот Соединенных Штатов нанес ряд ракетных ударов по предположительным боевикам «Аль-Каиды» в районе Доблей и в Пунтленде, в результате которых имелись жертвы среди гражданского населения.

16. Стремительный рост цен на продовольствие также усугубил страдания сомалийского народа, что вызвало «продовольственные бунты» в Могадишо в апреле 2008 года с участием детей. Учреждения Организации Объединенных Наций прогнозируют острую нехватку продовольствия в будущем и обусловленное этим недоедание среди приблизительно 20 процентов перемещенного населения, при вероятности того, что к концу 2008 года в продовольственной помощи будут нуждаться практически 3,6 миллиона сомалийцев.

III. Серьезные нарушения прав детей

17. Дети по-прежнему являются крайне уязвимой группой населения, и это особенно касается детей в поселениях для внутренне перемещенных лиц. По оценкам, 600 000 детей и членов их семей нуждаются в срочной гуманитарной помощи, особенно в Могадишо. Как прямое следствие конфликта, сомалийские дети не только подвергаются повышенной опасности заболеваний, но и также страдают от недоедания, истощения и психологических травм. В течение отчетного периода общее положение с предоставлением основных услуг еще более ухудшилось.

18. Наличие в Сомали большого количества стрелкового оружия приводит к тому, что военные, ополченцы и гражданские лица в широких масштабах совершают акты насилия в обстановке безнаказанности, что приводит к росту числа серьезных нарушений прав детей. Нарушения в отношении детей происходят в ходе конфликта, однако отдельные лица также пользуются отсутствием системы поддержания правопорядка и наличием оружия для совершения свя-

занных с насилием преступлений в отношении детей и других уязвимых групп населения.

19. Помимо наличия проблем, препятствующих систематическому отслеживанию серьезных нарушений в отношении детей вследствие небезопасной обстановки и ограничения доступа и представлению о них отчетности, в течение практически 20 лет не осуществляется достоверной регистрации рождений для проверки возраста потерпевших в качестве основы для получения доступа к услугам. Более того, согласно культурным обычаям в Сомали лица считаются взрослыми по достижении возраста 15 лет, вследствие чего о нарушениях в отношении детей представляется меньше информации.

А. Вербовка и использование детей вооруженными силами и группами

20. Вербовка и использование детей вооруженными силами и группами по-прежнему вызывает большую озабоченность и является серьезной проблемой, которая усугубляется широко распространенным терпимым отношением к этому явлению в силу причин культурного характера. В моем годовом докладе о детях и вооруженном конфликте (S/2007/757) отмечалось, что Переходное федеральное правительство и остатки СИС вербуют и используют детей. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, были получены данные, что помимо этих групп детей вербуют и используют силы «Эш-Шабааб».

21. Использование детей всеми воюющими сторонами в стране особенно широко распространено в Могадишо. Масштабы вербовки детей возрастают вследствие конфликта между антиправительственными группами и Переходным федеральным правительством, поддерживаемым эфиопскими силами. Хотя в течение прошлого года было получено 64 сообщения о вербовке детей по сравнению со 100 сообщениями, поступившими в течение предыдущего 12-месячного периода, это видимое сокращение в должной степени не отражает широких масштабов вербовки детей. Оно частично обусловлено тем, что Союз исламских судов более не контролирует Могадишо. В 2006 году, когда город находился под его контролем, он занимался массовой вербовкой детей в школах, которая в большей степени поддавалась отслеживанию. Более того, точное количество завербованных или принимающих участие в боевых действиях детей не может быть конкретно проверено из-за отсутствия доступа к детям, которые принимают активное участие в конфликте. Помимо этого, в Сомали не существует регистрации рождений, что затрудняет задачу определения возраста подростка или молодого человека, входящего в состав вооруженной группы.

22. Дети в возрасте от 15 лет считаются взрослыми, и поэтому в соответствии с культурными традициями мальчикам принято носить оружие, а девочкам — выполнять для вооруженных групп функции прислуги и снабженческие функции. Помимо этого, кочевой и клановый характер традиционной сомалийской жизни означает, что от детей ожидается, что они должны защищать семейную или клановую собственность. Перемещенные, оставленные, беспризорные, осиротевшие и лишенные всех средств дети, особенно те, кто живет на улице, в особой степени подвержены опасности вербовки.

23. Администрация района Средняя Шабелле признала, что среди ее военнослужащих имеются дети. В более конкретном плане, детей, воюющих на стороне Переходного федерального правительства, по сообщениям, видели во время боевой подготовки в аэропорту Баледогле, где у Переходного федерального правительства имеется база. Также по сообщениям, Переходное федеральное правительство мобилизовало лидеров кланов в Нижней Шабелле на вербовку в состав их сил молодежи, включая детей. Один 13-летний мальчик, родители которого умерли и бабушка которого не могла содержать семью, был завербован представителями Переходного федерального правительства возле аэропорта Баледогле. В настоящее время он находится в центре «Хайдс энд скинс»¹ в Могадишо после прохождения трехмесячной боевой подготовки. Одна 16-летняя девушка заявила, что она хотела стать солдатом Переходного федерального правительства, поскольку ее родители не могли содержать ее, а также ее сестер и братьев. Она в течение трех недель проходила подготовку в Хилвейне и в настоящее время официально входит в состав вооруженных сил. Один 14-летний мальчик, родители которого погибли в ходе боевых действий, работает на контрольно-пропускном пункте Переходного федерального правительства и зарабатывает 30 000 сомалийских шиллингов (0,50 долл. США) в день.

24. Также имеются сообщения о вербовке и использовании детей остаточными группами СИС. Вместе с тем отмеченные выше проблемы, такие, как крайне небезопасная обстановка и отсутствие доступа к детям и надлежащей регистрации рождений, затрудняют проверку случаев вербовки и использования детей и установление прямой ответственности этих групп.

25. Антиправительственные силы, особенно группы, именующие себя как «Эш-Шабааб», также вербуют детей для участия в вооруженном конфликте и военных операциях. Например, дети использовались для установки взрывных устройств на обочинах дорог и других взрывных устройств, в результате чего несколько детей погибли, а еще несколько детей получили увечья. Были получены сообщения о том, что для установки таких устройств часто используются беспризорные дети, не имеющие о них представления. По имеющимся сообщениям, «Эш-Шабааб» осуществляет подготовку детей в возрасте даже восьми лет в специальных лагерях, обучая их установке взрывных устройств и осуществлению убийств и предлагая финансовое вознаграждение за совершение таких актов. Такая подготовка осуществляется во многих городах, включая Эль-Адде, Буале и Балад. «Эш-Шабааб» также вербует детей для участия в вооруженном конфликте в медресе и в мусульманских школах. Например, в сентябре 2007 года один ребенок, прошедший подготовку в группе «Эш-Шабааб», убил чиновника Переходного федерального правительства возле школы в Хамар-Джахиде. В результате вербовки в школах Переходное федеральное правительство и эфиопские силы иногда рассматривают учебные заведения в качестве потенциальных целей.

¹ В центре «Хайдс энд скинс» размещалось государственное учреждение, оказывавшее поддержку развитию кожевенного дела, когда это было важным видом экономической деятельности в стране. Хотя выделкой кожи там больше не занимаются, название центра сохранилось.

В. Убийство детей и нанесение им увечий

26. Дети являются жертвами вооруженного насилия во многих районах Сомали, причем это особенно касается детей, проживающих в поселениях для внутренне перемещенных лиц, которые расположены поблизости от военных или правительственных объектов. В течение отчетного периода акты насилия в ходе боевых действий между Переходным федеральным правительством, поддерживаемым эфиопскими силами, и антиправительственными группами, включая «Эш-Шабааб», остатками бывшего Союза исламских судов, формированиями «хавийя» и другими клановыми ополченческими формированиями привели к большому числу жертв среди гражданского населения, особенно в Могадишо. Только в одной больнице в Могадишо было обследовано более 1850 человек, получивших ранения в результате применения оружия, включая 217 детей. В течение отчетного периода наблюдатели за обеспечением защиты детей зарегистрировали 125 случаев убийства детей, тогда как в период с 16 марта 2006 года по 15 марта 2007 года были получены сообщения о 82 таких случаях. В первые месяцы 2008 года степень опасности, которой подвергаются дети в Могадишо, повысилась в результате неизбирательных минометных и артиллерийских обстрелов и применения стрелкового оружия. Только в период с февраля по середину мая 2008 года в результате перестрелок в двух районах Могадишо ранения получили 33 ребенка, причем многие из них в возрасте до 10 лет.

27. Наблюдатели за обеспечением защиты детей сообщили о случаях калечения или убийства детей в результате перекрестного огня, минометных обстрелов, применения гранат или беспорядочных обстрелов в то время, когда они находились дома, на улице или на рынке, шли домой из школы или играли в футбол.

28. 1 июля 2007 года в ходе перестрелки между силами Переходного федерального правительства в районе Дэйниле в Могадишо был убит семилетний мальчик. 15 июля 2007 года военнослужащие Переходного федерального правительства в порядке отмщения за подрыв взрывного устройства, установленного на обочине дороги, по которой они проезжали, открыли огонь, в результате чего погибли беременная женщина и маленький мальчик. 9 октября 2007 года эфиопскими военнослужащими была убита 14-летняя девочка, принимавшая участие в демонстрации протеста против присутствия эфиопских сил в Сомали. 2 ноября 2007 года в ходе антиэфиопских демонстраций в Могадишо эфиопские военнослужащие застрелили 14-летнего подростка, а также еще пять человек.

29. 8 февраля 2008 года сотрудники сил безопасности Переходного федерального правительства, размещавшиеся в средней школе им. 15 мая, выстрелили в двух мальчиков (одного восьми, а другого — семи лет). По сообщениям, мальчики подошли к солдатам с тем, чтобы попросить у них остатки еды, однако солдаты Переходного федерального правительства ошибочно решили, что мальчики собирались бросить в них гранаты.

30. Еще несколько детей предположительно погибло в результате действий антиправительственных сил и клановых ополченческих формирований. Например, 8 ноября 2007 года в результате перестрелки между силами Переходного федерального правительства, поддерживаемыми эфиопскими силами, и

антиправительственными вооруженными группами был убит годовалый младенец; это случилось в то время, когда его мать пыталась скрыться. 1 декабря 2007 года в результате взрыва гранаты, брошенной членами антиправительственных групп в военнослужащих Переходного федерального правительства на рынке Бакараха, было убито два человека, включая восьмилетнего ребенка.

31. Дети постоянно подвергаются опасности, обусловленной остатками войны, наземными минами и другими подобными устройствами. После бомбардировки столицы силами Переходного федерального правительства и Эфиопии в апреле 2007 года количество происшествий, связанных с невзорвавшимися боеприпасами и затрагивающих детей в Могадишо и прилегающих к нему районах, увеличилось. В период с января по июнь 2007 года только в южной части Сомали было зарегистрировано более 28 инцидентов, связанных со взрывом наземных мин, в результате которых восемь детей погибли и 10 получили ранения, и 33 инцидента, связанных со взрывом бомб или невзорвавшихся боеприпасов, в результате которых 25 детей были убиты, а 46 детей получили ранения.

32. 6 мая 2007 года два ребенка погибли и восемь детей получили ранения в результате приведения в действие взрывного устройства в то время, когда они играли в районе Дэйниле в Могадишо. 8 мая 2007 года три ребенка получили ранения в результате взрыва наземной мины возле школы в районе Джалиб, а 27 мая 2007 года в результате взрыва устройства, установленного на обочине дороги, были убиты 10-летний мальчик и четверо военнослужащих правительственных сил. Далее, 18 марта 2008 года в Балгури (район Афгуйе в Нижней Шабелле) трое детей были убиты и один ребенок получил ранения в результате взрыва невзорвавшихся боеприпасов, с которыми они играли.

33. 3 июля 2007 года три ребенка погибли и еще два получили ранения, когда они, по сообщениям, искали остатки взрывчатых веществ, которые военнослужащие АМИСОМ подорвали в районе Джезира, расположенном в юго-западной части Могадишо, а 6 июля 2007 года в центральной части Могадишо в результате срабатывания невзорвавшегося боеприпаса было убито восемь человек, в том числе пять детей. 8 июля 2007 года погибли восемь детей после того, как они наступили на невзорвавшийся боеприпас, находившийся в столице среди мусора.

С. Изнасилование и другое сексуальное насилие

34. Количество сообщений об изнасилованиях и других сексуальных нападениях на детей увеличилось со 115 в прошлом году до 128 в течение периода с 16 марта 2007 года по 15 марта 2008 года. Только незначительная часть изнасилований детей, о которых сообщили наблюдатели за обеспечением защиты детей, была совершена сторонами в конфликте. Тем не менее в результате продолжающихся военных действий женщины и дети становятся более уязвимыми по отношению к сексуальному насилию вследствие перемещения, лишения средств к существованию, краха системы поддержания правопорядка и воссоздания вооруженных групп и ополченческих формирований, и все это по причине продолжения конфликта. Имеются сообщения о том, что жертвами таких действий становились даже трехмесячные младенцы. Наибольшей опасности подвергаются женщины и девочки, живущие в открытых и не охраняемых по-

селениях для внутренне перемещенных лиц, особенно тех из них, которые принадлежат к клану меньшинства в районе их проживания.

35. В поселениях для внутренне перемещенных лиц Раф-Рахо и Туур-Джале в районе Босасо только за один месяц был зарегистрирован 31 случай изнасилования детей. В октябре 2007 года были получены сообщения о 25 случаях изнасилования детей в поселении Було-Мингис в районе Босасо. В течение первой недели ноября 2007 года в поселении были изнасилованы две девочки в возрасте 7 и 12 лет и одна девушка в возрасте 18 лет. В 2007 году в пяти поселениях для внутренне перемещенных лиц в Сомалиленде, включая Харгейсу и Шейх-Нур, было изнасиловано 40 детей, а 12 детей стали жертвами попыток изнасилования. Внутренне перемещенные лица в большинстве поселений сообщают о том, что изнасилования совершаются также внутренне перемещенными лицами, людьми из принимающей общины и сотрудниками полиции.

36. Хотя большинство изнасилований, о которых поступили сообщения, были совершены гражданскими лицами, имеется несколько сообщений об изнасилованиях, совершенных сторонами в конфликте, включая ополченческие формирования, военнослужащих Переходного федерального правительства и эфиопские силы. В частности, многие инциденты, связанные с сексуальным насилием, по сообщениям, имели место на контрольно-пропускных пунктах, созданных и контролируемых бандами или ополченческими формированиями. В мае 2007 года на одном контрольно-пропускном пункте ополченцы остановили микроавтобус и изнасиловали восемь женщин и пять девочек. 15 апреля 2007 года 18-летняя девушка предположительно подверглась групповому изнасилованию со стороны эфиопских солдат в районе Хамар-Билле в Могадишо. 28 апреля 2007 года, когда одна 15-летняя девочка из числа перемещенных лиц следовала в Белетвейне в пассажирском автомобиле, ополченцы открыли по нему огонь. Она побежала в близлежащий лес в попытке спастись, однако ополченцы догнали ее и несколько раз изнасиловали.

37. Был получен ряд сообщений об изнасиловании девочек, покидавших Могадишо и следовавших главным образом по обочине дороги в Афгойе и Байдабо. В первой половине 2007 года было зарегистрировано четыре достоверных случая изнасилования девочек мужчинами в форме сил Переходного федерального правительства. В районе Хелива солдатам Переходного федерального правительства были предъявлены обвинения в изнасиловании четырех женщин из числа внутренне перемещенных лиц и одной девочки подросткового возраста 29 июля 2007 года в ходе того, что солдаты назвали операцией по прочесыванию для выявления повстанцев. 13 октября 2007 года пять вооруженных человек, одетых в форму сил Переходного федерального правительства, сказали 15-летней девочке, чтобы она принесла принадлежащие семье ценные вещи и приказали ее брату уйти. После того, как она возвратилась с недостаточным количеством ценностей, ее изнасиловали. 1 ноября 2007 года 16-летняя девушка была изнасилована двумя сотрудниками полиции Переходного федерального правительства во время осуществления ими патрулирования.

38. Изнасилования и другие нападения зачастую совершаются безнаказанно. Традиционные и общинные механизмы правосудия зачастую игнорируют потерпевших и проводят переговоры с представителями клана виновного, предлагая, чтобы виновный или его клан выплатили финансовую компенсацию семье потерпевшей стороны (от верблюдов до сумм в размере приблизительно

800 долл. США) или чтобы виновный вступил в брак с потерпевшей. Тем временем потерпевшая считается обесщеченной.

39. Ранние или принудительные браки также являются широко распространенным явлением, в результате чего девочки становятся подверженными изнасилованию и сексуальному насилию в рамках законного брака, хотя о таких случаях вряд ли сообщается наблюдателям по обеспечению защиты детей.

D. Нападения на школы и больницы

40. Нападения на школы и больницы не были отличительной особенностью конфликта в Сомали, хотя, как представляется, их число растет. В середине мая, например, вблизи начальной школы, недалеко от президентского дворца в Могадишо, была взорвана ручная граната. Пострадавших не было. Также сообщалось о том, что эфиопские силы разместились в средней школе Махмуда Ахмеда Али для военных целей в период с апреля по июль 2007 года. В июле и августе 2007 года поступали сообщения о нападениях на школы со стороны сил ПФП в Могадишо. Кроме того, в результате того, что СИС и другие антиправительственные группы, такие, как «Эш-Шаббаб», проводят вербовку в школах, учебные заведения иногда рассматриваются как потенциальные цели силами Переходного федерального правительства и эфиопскими войсками. 26 июля силы Переходного федерального правительства взяли штурмом исламскую школу и похитили четырех учителей и 20 учащихся.

41. Совсем недавно, 19 апреля 2008 года, в ходе нападения на мечеть Аль-Хидайо эфиопские силы осуществили обыск в медресе при мечети и задержали 50 учащихся в возрасте до 18 лет. Тридцать два из них были отпущены через несколько дней, однако на момент подготовки настоящего доклада остальные 18 человек все еще находились в центре задержания центрального департамента разведки Переходного федерального правительства. До сих пор ничего не известно об их состоянии, а также о причинах их длительного задержания.

42. По крайней мере 60 процентов школ в Могадишо (144 школы в шести округах) остаются закрытыми, в результате чего примерно 50 000 детей не получают образования. А в тех школах, которые еще остаются открытыми, наблюдается сокращение или спорадическое посещение занятий по причине отсутствия безопасности, комендантского часа и заставы на дорогах.

43. Больницы, особенно в Могадишо, работают на пределе своих возможностей и подвергаются риску расхищения их материальных средств. Нескольким больницам пришлось закрыться. В апреле и мае 2007 года несколько больниц, включая больницу неотложной помощи и больницы Аль-Хайят и Аль-Арафат, подвергались обстрелам из минометов. Больница имени Арафата больше не функционирует после совершенного на нее нападения. 18 августа больница неотложной помощи была вновь обстреляна минометными снарядами в ходе столкновений между эфиопскими силами, силами Переходного федерального правительства и антиправительственными силами.

Е. Похищения

44. В Сомали похищения людей в основном совершаются по уголовным мотивам. Зачастую целью является денежный выкуп, хотя иногда девочек похищают с целью изнасилования. В течение рассматриваемого периода не поступило сообщений о похищениях со стороны участников вооруженного конфликта.

Ф. Отказ в гуманитарном доступе

45. С начала 1990-х годов столица Могадишо не была достаточно безопасным местом для использования в качестве места базирования страновой группы Организации Объединенных Наций; поэтому страновая группа была вынуждена действовать из Найроби в соседней Кении. Столица и большая часть страны являются недоступными для международного гуманитарного персонала на протяжении многих лет. Это затрудняет контроль и отчетность при осуществлении программ, сокращает объемы поставляемой помощи даже в ходе острых гуманитарных кризисов и делает местный персонал и международных сотрудников, работающих в Сомали, более уязвимыми перед лицом нападения.

46. Национальные сотрудники находятся перед лицом большей опасности, поскольку различные учреждения во все большей степени полагаются на сомалийский персонал и партнеров по осуществлению. Ключевые маршруты, которые в нормальных условиях позволили бы обеспечить легкий гуманитарный доступ, являются объектами нападения, взрывов придорожных бомб и убийств. Сотрудники, оказывающие помощь, сопровождаются вооруженными конvoями, которые предоставляет правительство, и тем не менее они являются уязвимыми перед лицом нападения со стороны антиправительственных вооруженных групп, а независимые автоколонны часто подвергаются насильственному разоружению со стороны сил Переходного федерального правительства и эфиопских сил.

47. Контрольно-пропускные пункты и заставы на дорогах являются серьезным препятствием, особенно в центральной и южной части Сомали. Как сообщают, с января 2007 года по февраль 2008 года число застав на дорогах в Сомали увеличилось в два раза и составляет 396, согласно источникам Организации Объединенных Наций. Из них 77 находятся в Хиране, на побережье центрального Сомали, и в Галгауде. На 17 из этих застав находятся местные ополченцы, а на остальных 60, согласно сообщениям, —военнослужащие Переходного федерального правительства и силы местных органов правительства. Организация Объединенных Наций испытывает озабоченность, поскольку контрольно-пропускные пункты и заставы являются еще одной проблемой, которую должны преодолевать раненые или больные дети и женщины, пытающиеся получить медицинскую помощь в Могадишо. Согласно сообщениям, на контрольно-пропускных пунктах в городе, особенно ночью, задерживали семьи, которых заставляли вернуться обратно, хотя они пытались получить медицинскую помощь.

48. Еще одним препятствием для доставки гуманитарной помощи являются периодические временные запреты на поездки в определенные районы Сомали для международных сотрудников и даже для сотрудников Организации Объединенных Наций.

диненных Наций, которые являются сомалийскими гражданами. Организация Объединенных Наций сообщает также, что пилоты отказывались летать в Могадишо по соображениям безопасности. В Пунтленде, в частности, угроза похищения была настолько высокой, что это приводило к периодическим ограничениям на поездки. Кроме того, в течение рассматриваемого периода была закрыта граница Сомали с Кенией. Разрешения на перевозку гуманитарных грузов на пересечении границы выдавались только на чрезвычайной основе.

49. 20 марта 2007 года автоколонна Организации Объединенных Наций, направлявшаяся из Байдоа в Могадишо, подверглась нападению со стороны неизвестных боевиков в районе между городами Афгойе и Лафоле. Южный склад Детского фонда (ЮНИСЕФ) в Могадишо по-прежнему является недоступным в силу того, что эфиопские силы занимают позиции перед этим складом и запретили какие-либо перемещения. 8 февраля 2008 года три ручные гранаты были брошены в сторону комплекса Организации Объединенных Наций в Могадишо.

50. В результате ряда угроз похищения против иностранцев в Пунтленде существуют большие опасения относительно того, что сотрудников, предоставляющих помощь, могут рассматривать в качестве разменной монеты для получения экономических выгод. 8 мая 2007 года в южной части Пунтленда было похищено два международных сотрудника организации «Кэр», которые были освобождены через неделю.

51. 16 мая 2007 года группа вооруженных людей совершила нападение на отделение Всемирной организации здравоохранения в Могадишо, в результате чего был ранен один охранник. В тот же день, в результате взрыва придорожной бомбы, погибло четыре военнослужащих Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). 27 июня 2007 года два сотрудника Международного медицинского корпуса были убиты боевиками в Эль-Берде. Эта неправительственная организация временно приостановила всю свою деятельность в Баколе.

52. Согласно сообщениям, в июле 2007 года человек в форме армии Переходного федерального правительства застрелил сомалийского сотрудника швейцарской организации «Врачи без границ» в провинциальном городе Белтвейн в Хиране. Две женщины, сотрудницы этой организации, были похищены в Пунтленде в день Рождества в 2007 году и были освобождены через неделю. В южной части Сомали 28 января 2008 года три сотрудника организации «Врачи без границ» были убиты вблизи госпиталя в Кисмайо, когда взорвалась придорожная бомба. Организация «Врачи без границ» эвакуировала свой персонал из Кисмайо. К февралю 2008 года организация «Врачи без границ» вывела весь свой иностранный персонал из Сомали.

53. В октябре 2007 года Национальная служба безопасности Сомали задержала сотрудника, отвечающего за деятельность Всемирной продовольственной программы (ВПП) в отделении в Могадишо, на пять дней, в результате чего ВПП была вынуждена временно прекратить распределение продовольствия среди тысяч людей. В феврале 2008 года немецкий работник по оказанию помощи из немецкой организации «Агро акцон» был похищен, когда он направлялся в Вакадерию в районе, на который претендуют Пунтленд и Сомалиленд. Его освободили через 12 часов. 16 февраля 2008 года была остановлена частная автоколонна, осуществлявшая транспортировку продовольственных

средств ВПП, а руководителя автоколонны застрелили боевики, находившиеся на заставе.

54. Пиратские действия вблизи побережья Сомали по-прежнему являлись проблемой для гуманитарных учреждений, пытающихся доставить продовольствие и другие средства. Морской транспорт является основным и наиболее оперативным способом доставки крупных партий продовольственной помощи в Сомали, который используется ВПП. В 2007 году Международное морское бюро сообщило о 31 акте пиратства — три были совершены против судов, доставлявших продовольственные грузы ВПП. В мае 2007 года сомалийский охранник был убит, когда он попытался отразить нападение пиратов на судно, которое доставляло продовольственную помощь ВПП в сомалийский порт Мерка. В ответ на призыв ВПП к международному сообществу и в соответствии с положениями резолюции 1772 (2007) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в ноябре 2007 года военно-морской флот Франции начал осуществлять сопровождение поставок ВПП. В результате ВПП смогла завезти достаточное количество продовольствия для обеспечения питания 300 000 человек в течение шести месяцев, а также увеличить свои запасы в этой стране. В начале 2008 года Дания взяла на себя функции по сопровождению.

IV. Диалог и планы действий по борьбе с нарушениями прав детей

55. Находящийся в Найроби руководящий Комитет сети мониторинга за обеспечением защиты (который включает целевую группу по мониторингу и отчетности, учрежденную в соответствии с резолюцией 1612 (2005)) продолжал координировать деятельность по проведению совместных информационно-просветительских кампаний и реагированию на негативные тенденции в деле защиты гражданского населения с уделением особого внимания женщинам, детям, внутренне перемещенным лицам и другим уязвимым группам. В Сомалиленде и Пунтленде, а также в Байдоа и Могадишо функционирует рабочая группа по кластеру защиты, которая проводит свои совещания ежемесячно, если это позволяют условия. Существует также субкластер по гендерному насилию в Байдоа.

56. Партнеры по мониторингу за обеспечением защиты детей, все из которых являются сомалийскими НПО, действующими в качестве партнеров ЮНИСЕФ, являются членами региональных сетей по обеспечению защиты детей, которым они сообщают о нарушениях. В случае нарушений Сети по обеспечению защиты детей принимают решения на региональном уровне. Такие меры часто имеют форму диалога и информационно-просветительских акций с местными органами власти, традиционными лидерами, а иногда и с виновными лицами. Другие члены сети иногда имеют возможность вмешаться, с тем чтобы предотвратить такие нарушения, а Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) также имеет сеть в составе 15 сотрудников по мониторингу, которые сообщают о нарушениях прав человека, особенно в местах проживания внутренне перемещенных лиц. ЮНИСЕФ и УВКБ продолжают инвестировать в создание сетей мониторинга путем подготовки сотрудников в отношении методов проведения собеседований, вопросов

конфиденциальности, принятия необходимых мер и осуществления информационно-просветительских мероприятий.

57. ЮНИСЕФ продолжает оказывать поддержку сомалийским НПО, которые проводят информационно-просветительские мероприятия для парламентариев и других ответственных лиц Переходного федерального правительства, уделяя особое внимание противоправному использованию детей в конфликтах в соответствии с международным правом, а также другим вопросам защиты детей. В течение 2007 года целевые информационные мероприятия по вопросам вербовки детей были проведены с членами парламента и конкретно со спикером парламента, председателем парламентского комитета по правам человека и министром юстиции, а также генеральными директорами министерства внутренних дел, министерства по делам женщин и по делам семьи и министерства образования.

58. В течение отчетного периода проводились обсуждения между ЮНИСЕФ и министерством по делам женщин и делам семьи относительно поддержки информационно-пропагандистских мероприятий и планов действий, осуществляемых правительством в целях борьбы с использованием детей в ходе конфликта. Однако прогресс замедлился в результате изменений в кабинете и изменения места расположения министерств в конце 2007 года. Следует надеяться, что в течение 2008 года министерство сможет взять на себя дополнительные обязательства в соответствии с Парижскими принципами и руководящими указаниями, касающимися детей, участвующих в вооруженных конфликтах или вооруженных группах, от февраля 2007 года.

59. 20 сентября 2007 года руководители учреждений Организации Объединенных Наций встретились с президентом и премьер-министром Переходного федерального правительства для обсуждения мер по улучшению безопасности и доступа гуманитарной помощи для перемещенных лиц в результате конфликта, происходящего в Могадишо. С начала 2007 года на момент проведения совещания число лиц, нуждавшихся в помощи, выросло на 0,5 миллиона и составило 1,5 миллиона человек. Также в ноябре 2007 года ЮНИСЕФ обратился с призывом ко всем сторонам конфликта разрешить безопасный проезд через контрольно-пропускные пункты для гражданских лиц и детей, нуждающихся в медицинской помощи.

60. 1 ноября 2007 года Исполняющий обязанности координатора по гуманитарным вопросам в Сомали непосредственно обратился к руководителям самого высокого уровня Переходного федерального правительства с просьбой соблюдать нормы международного гуманитарного права, в особенности проводить различие между гражданскими лицами и комбатантами в ходе вооруженного конфликта; прекратить дальнейшее насильственное переселение людей или выступать с угрозами такого переселения; разрешить безопасный и беспрепятственный доступ для гуманитарной помощи и обеспечить безопасность всего гуманитарного персонала и средств.

61. В декабре 2007 года Исполнительный директор ЮНИСЕФ обратился с призывом о создании безопасных зон, с тем чтобы дети и семьи могли получать помощь и обрести стабильность в Сомали. Представители ЮНИСЕФ в Сомали рекомендовали открыть школы в Сомали и использовать их в качестве «безопасных убежищ».

62. ЮНИСЕФ и другие учреждения обращались к Переходному федеральному правительству с призывами как можно скорее освободить находящихся в заключении детей и взаимодействовать с местными партнерами, с тем чтобы предоставить уже освобожденным детям соответствующую поддержку, включая психосоциальную помощь.

63. В январе 2008 года были проведены консультации с группой стратегической оценки, действующей под руководством Департамента по политическим вопросам при содействии Управления по поддержке миростроительства, а также Департамента операций по поддержанию мира, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления по координации гуманитарных вопросов и других учреждений Организации Объединенных Наций. Эти консультации совпали по времени с проведением миссии по выяснению фактов Департамента операций по поддержанию мира в Сомали с целью разработки чрезвычайных планов для развертывания миротворцев Организации Объединенных Наций и принятия решений относительно дальнейшей поддержки АМИСОМ. Представленный впоследствии доклад Генерального секретаря был одобрен Советом Безопасности в его резолюции 1814 (2008), в которой была подчеркнута необходимость применения всеобъемлющей комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в Сомали, в которой увязываются политические усилия, усилия в области безопасности и оценка возможностей Политического отделения Организации Объединенных Наций в Сомали по осуществлению контроля и обеспечению защиты прав человека.

V. Последующие действия и программные меры по борьбе с нарушениями

64. Недавно была учреждена объединенная целевая группа Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции под руководством ПРООН. В соответствии с общими стандартами в области разоружения, демобилизации и реинтеграции сфера полномочий этой целевой группы предусматривает, что дети, освобожденные из вооруженных сил, будут интегрироваться в жизнь общества в тех случаях, когда осуществляется процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции. Однако на настоящий момент не было начато осуществление конкретных программ по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции, поскольку все еще продолжается конфликт и стороны в конфликте не выразили готовность демобилизовать свои силы. Однако ЮНИСЕФ на протяжении всего отчетного периода продолжал осуществлять информационные мероприятия против вербовки детей с уделением особого внимания мерам предотвращения.

65. В конце 2007 года региональная администрация в Джоухаре (Средняя Шабелле) начала небольшой процесс демобилизации. Губернатор Средней Шабелле признал, что присутствие детей в вооруженных силах имеет место, и обратился с просьбой к Организации Объединенных Наций осуществить их реинтеграцию после завершения процесса демобилизации. ЮНИСЕФ взял на себя обязательство установить связи с этими подростками в возрасте до 18 лет, используя, в зависимости от обстоятельств, имеющиеся службы в тех случаях, когда не имеется официальной программы реинтеграции.

66. В течение 2007 года ЮНИСЕФ и Фонд защиты детей (Соединенное Королевство) осуществляли подготовку военнослужащих АМИСОМ перед их развертыванием в странах их происхождения. В ходе такой подготовки основное внимание уделялось вопросам защиты гражданского населения (особенно детей), ВИЧ/СПИДа, сексуальных надругательств и эксплуатации и соответствующим нормам международного гуманитарного права. В течение 2008 года ЮНИСЕФ намеревается оказать поддержку созданию подразделения по защите детей на базе АМИСОМ в Могадишо.

67. В начале июня 2007 года страновая группа Организации Объединенных Наций осуществила информационно-просветительское мероприятие после задержания более чем 20 детей в школе при мечети Аль-Хууда в Могадишо. ЮНИСЕФ провел встречу в мэром Могадишо, комиссаром полиции и другими лицами, а после того, как стало известно, что дети были освобождены, партнеры ЮНИСЕФ из числа НПО осуществили меры по оказанию психосоциальной помощи и оказанию последующей поддержки, а также обнаружению семей и воссоединению.

68. Мобилизация общин на дело борьбы против сексуального насилия, вербовки детей и решение других проблем, затрагивающих детей в ходе конфликтов (как, например, информация об опасности мин), а также обнаружение семей и психологическая помощь и поддержка предоставлялись семьям, которые были перемещены в ходе последней вспышки насилия.

69. Несколько учреждений, занимающихся оказанием помощи, также взаимодействует со своими партнерами в целях обеспечения чрезвычайных учебных средств для перемещенных детей с уделением особого внимания роли, которую школьное обучение может сыграть в предотвращении вербовки детей, использовании детского труда и совершении преступлений несовершеннолетними.

70. В январе 2008 года Организация по оказанию помощи женщинам и детям в Джоухаре организовала симпозиум, который дал общинам возможность обсудить вредные последствия вооруженного конфликта для детей с упором на обязательства родителей. Организаторов порадовало участие религиозных деятелей и Комиссара округа Джоухар, который обещал, что администрация Средней Шабелле привержена делу обеспечения того, чтобы детей не вербовали в местные ополчения.

71. ЮНИСЕФ оказывал поддержку информационно-просветительской деятельности, обратившись по радио с призывом к сторонам конфликта уважать права детей и другого гражданского населения. В частности, начиная с июня 2007 года короткие программы по информированию о минной опасности передавались по радиостанциям, которые вещают на Могадишо и прилегающие районы. Одна из основных радиостанций в Могадишо, имеющая слушателей в шести регионах Центральной и Южной Сомали, передает сообщения и проводит беседы против вербовки детей, а также предоставляет информацию об услугах, которые имеются для жертв сексуального насилия.

72. В середине 2007 года Служба по разминированию Организации Объединенных Наций осуществила в Могадишо свою оценку. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе, ПРООН создала Центр разминирования в Байдоа, в котором проходят подготовку и формируются группы саперов и оказывается поддержка военнослужащим АМИСОМ в деле уничтожения бомб

и неразорвавшихся боеприпасов в Могадишо. ЮНИСЕФ предоставляет техническую помощь центрам разминирования, с тем чтобы информировать детей о минной опасности, а также об угрозе, которую представляют неразорвавшиеся боеприпасы и противопехотные мины.

VI. Рекомендации

73. Ко всем соответствующим сторонам обращается настоятельный призыв в качестве неотложной меры выполнить рекомендации, содержащиеся в моем первом докладе о положении детей и вооруженном конфликте в Сомали (S/2000/259), и последующие выводы и рекомендации Рабочей группы Совету Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2007/14) и выполнить без промедления резолюции Совета Безопасности, касающиеся детей и вооруженных конфликтов, и положить конец серьезным нарушениям прав детей и злоупотреблениям, о которых им было сообщено.

74. К Переходному федеральному правительству обращается настоятельный призыв прекратить все новые меры по вербовке детей и безоговорочно демобилизовать всех детей, которые участвуют в любом качестве в их вооруженных силах. К Переходному федеральному правительству обращается призыв отказаться от вербовки и использования детей в вооруженных силах и заявить о своей приверженности международным нормам, касающимся использования детей в вооруженных конфликтах, и обеспечить их соблюдение. Далее, как было рекомендовано Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Переходному федеральному правительству рекомендуется как можно скорее подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, а также ратифицировать саму Конвенцию и привести свое национальное законодательство в соответствие с этим документом (см. S/AC.51/2007/14).

75. К Переходному федеральному правительству и всем другим вооруженным силам или группировкам в Сомали вновь обращается настоятельный призыв полностью соблюдать их обязательства по международному гуманитарному праву, в частности в отношении защиты гражданского населения и объектов в ходе боевых действий. Ко всем сторонам конфликта обращается призыв приложить все усилия, с тем чтобы свести до минимума гражданские потери в ходе боевых действий.

76. К Переходному федеральному правительству и другим соответствующим властям Сомали обращается настоятельный призыв положить конец существующей культуре безнаказанности, провести расследование всех инцидентов серьезных нарушений прав детей и привлечь к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений, как подчеркнула Рабочая группа по вопросам о детях в вооруженных конфликтах (см. S/AC.51/2007/14). Всем соответствующим властям также рекомендуется усилить возможности их органов по защите детей, правоприменительных органов и судебных властей.

77. К Переходному федеральному правительству обращается настоятельный призыв положить конец задержанию детей в нарушение международных норм

и обеспечить немедленное освобождение остающихся детей и передать их партнерам, занимающимся защитой детей.

78. Как рекомендовано Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Переходному федеральному правительству при необходимом содействии со стороны международного сообщества настоятельно рекомендуется осуществлять контроль за распространением стрелкового оружия, поскольку легкий доступ к нему делает детей еще более уязвимыми перед лицом серьезных нарушений и других преступлений (см. S/AC.51/2007/14).

79. К Переходному федеральному правительству также обращается настоятельный призыв присоединиться к подлинному процессу примирения со всеми фракциями в стране, с тем чтобы создать условия для обеспечения стабильности и безопасности, что позволило бы осуществлять развитие и восстановление Сомали.

80. Остающимся силам СИС, ополчениям кланов и всем другим вооруженным группам настоятельно рекомендуется положить конец вербовке и использованию детей в своих рядах и безоговорочно демобилизовать всех детей, в настоящее время участвующих в их силах.

81. Эфиопским силам настоятельно рекомендуется воздерживаться от любых неизбирательных нападений против гражданского населения и гражданских объектов, в том числе, но не ограничиваясь, школ и больниц, и обеспечить, чтобы принимались все необходимые меры защиты для сведения до минимума жертв среди детей в ходе военных операций.

82. К эфиопским властям обращается настоятельный призыв систематически расследовать заявления о серьезных нарушениях прав детей их силами и принимать необходимые меры против тех, кто умышленно совершает такие нарушения, включая изнасилования и сексуальное насилие.

83. В соответствии с эмбарго на поставки оружия в Сомали 1992 года, включая военные материалы и другие формы военной поддержки, ко всем соответствующим государствам-членам, в том числе Эфиопии, вновь обращается призыв незамедлительно прекратить экспорт оружия в Сомали, включая экспорт в нарушение Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

84. К органам власти в Сомалиленде и Пунтленде обращается настоятельный призыв положить конец боевым действиям в районе границы между Санагом и Сулом и начать всеобъемлющие переговоры, с тем чтобы мирно урегулировать этот спор.

85. Серьезную озабоченность вызывает продолжающееся отсутствие гуманитарного доступа в Сомали, в особенности в центральный и южный регионы. Ко всем сторонам в конфликте обращается призыв обеспечить беспрепятственный и безопасный доступ гуманитарной помощи для детей, разрешить свободную доставку гуманитарной помощи, соблюдать исключительно гуманитарный и объективный характер помощи и уважать маркировку и логотипы гуманитарных организаций без различия.

86. К правительству Кении обращается настоятельный призыв открыть свою границу с Сомали, с тем чтобы содействовать доступу гуманитарной помощи, при этом обеспечить применение необходимых процедур проверки, позволяю-

щих обеспечить убежищем и защитой лиц, ищущих убежища, в особенности женщин и детей.

87. В свете развертывания войск АМИСОМ Африканскому союзу настоятельно рекомендуется включить в его мандат предоставление услуг советников по вопросам защиты детей и усилить контроль и отчетность о серьезных нарушениях прав детей в ходе вооруженного конфликта, с тем чтобы обеспечить эффективную информацию и эффективные меры реагирования в таких ситуациях. К Африканскому союзу обращается настоятельный призыв выполнить его обязательства по развертыванию войск, с тем чтобы содействовать созданию условий безопасности и процессу примирения.

88. Учитывая продолжающееся совершение серьезных нарушений прав детей в Сомали, я призываю все ответственные органы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы защита детей в основном рассматривалась как приоритетная задача в рамках нынешнего мирного процесса, и активизировать диалог по вопросам защиты с соответствующими сторонами конфликта. Помимо этого, советников по вопросам защиты детей необходимо включить в состав Политической миссии Организации Объединенных Наций в Сомали и любой миротворческой операции Организации Объединенных Наций, которая будет развернута в будущем, с тем чтобы они взаимодействовали с организациями, занимающимися защитой детей.

89. Как было отмечено в моем ежегодном докладе Совету Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (A/62/609-S/2007/757), Совету Безопасности рекомендуется передавать в Международный уголовный суд для расследования и преследования информацию о нарушениях, совершаемых в отношении детей в ходе вооруженных конфликтов, которые подпадают под его юрисдикцию.

90. Учитывая серьезные проблемы в плане доступа и безопасности, к Страновой группе Организации Объединенных Наций обращается просьба продолжать осуществлять систематический диалог по вопросам защиты со всеми сторонами конфликта с целью разработки конкретных ограниченных сроками планов действий, с тем чтобы положить конец всем серьезным нарушениям в отношении детей, в частности вербовке и использованию детей-солдат.

91. Международному сообществу рекомендуется обеспечивать необходимую и своевременную поддержку и ресурсы для защиты детей в Сомали, в том числе путем применения более систематического подхода к укреплению местного потенциала в вопросах информационно-пропагандистской деятельности, просвещения на уровне общин и реагирования на нарушения прав детей в стране и в местах размещения внутренне перемещенных лиц и беженцев.

92. К моему Специальному представителю по вопросу о детях и вооруженных конфликтах обращается просьба осуществить миссию в Сомали в ближайшем будущем, с тем чтобы на месте осуществить оценку положения детей и процесса осуществления рекомендаций, содержащихся в моих докладах, и рекомендаций Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.